

واکسن هیپاتیت B برای دانش آموزان کلاس هفتم (7)

(این برگه راهنما به زبانهای متعدد در دسترس می باشد. لطفاً به این سایت مراجعه کنید. http://www.toronto.ca/health/immunization_children/index.htm)

هیپاتیت B چیست؟

- یک نوع عفونت ویروسی کبد است که باعث بیش از 75 درصد تمامی موارد سرطان اصلی کبد و سالیانه حدود 100 مورد مرگ و میر در کانادا میشود.
- عفونت ویروسی هیپاتیت B حدوداً صد برابر بیشتر از ویروس HIV می باشد. این ویروس می تواند روزها بر روی سطوح باقی و زنده بماند که باز هم باعث عفونت میگردد.
- با تلقیح واکسن هیپاتیت B قابل پیشگیری می باشد.
- کودکان خردسال مبتلا، اغلب دارای هیچگونه علائمی نمی باشند.
- کسانی که دارای این علائم می باشند، احساس خستگی و تب دارند، تمایلی به خوردن نشان نمی دهند، بعضی اوقات رنگ چشم و پوستشان زرد و رنگ ادرارشان نیز تیره است.
- تعداد معدودی از اشخاص بعلت هیپاتیت B مریض میشوند و معمولاً بعلت مشکلات کبدی باید به بیمارستان مراجعه کنند.

چگونه افراد می توانند به هیپاتیت B مبتلا شوند؟

- هیپاتیت B از طریق تماس با خون یا ترشحات بدن افراد مبتلا منتقل می گردد.
- راههای انتقال آن عبارتند از:
 - استفاده مشترک از مسواک، تیغ ریش تراشی، سوهان ناخن یا سایر وسایل بهداشت شخصی؛
 - گاز گرفتگی توسط یک انسان طوری که بزاق دهانش با خون مخلوط باشد؛
 - برقراری رابطه جنسی با فرد مبتلا به این ویروس؛
 - استفاده مشترک از سوزن آلوده، خالکوبی یا سوراخ کردن اندام بدن با استفاده از وسایل آلوده.
 - یک مادر مبتلا می تواند این ویروس را در رحم یا هنگام زایمان به نوزاد خود انتقال دهد.
- **چگونه افراد می توانند به هیپاتیت B مبتلا شوند؟**
 - افراد در هر سنی می توانند به ویروس هیپاتیت B مبتلا شوند.
 - بعضی از گروهها دارای خطر ابتلای بیشتری هستند (مثل، دست اندرکاران مراقبتهای درمانی، یا اعضای خانواده فرد مبتلا به هیپاتیت B).

علائم هیپاتیت B چیست؟

- بیش از نیمی از کسانی که دچار این ویروس میشوند، هیچ علائمی بروز نمی دهند و حتی از این موضوع باخبر نمی باشند. اما باز هم می توانند این ویروس را به دیگران منتقل نمایند.

(صفحه 1 از 2)

زمانیکه فردی مبتلا به عفونت هیپاتیت B می شود چه اتفاقی می افتد؟

- کودکان مبتلا به ویروس هیپاتیت B به احتمال زیاد دچار عفونت مزمن می شوند و در آینده دچار مشکل کبدی خواهند شد و امکان دارد بعدها به سرطان مبتلا شوند.
- تا 95 درصد بزرگسالان خودبخود با این عفونت مبارزه میکنند و برای همیشه مصون خواهند بود.
- 5 تا 10 درصد بزرگسالان مبتلا دچار عفونت مزمن میگردند.
- از هر 100 نفر، 1 نفر مبتلا به ویروس عفونی هیپاتیت B تلف می شود.

چگونه می توانم فرزندم را از مبتلا شدن به هیپاتیت B مصون بدارم؟

- فرزند خود را در مقابل هیپاتیت B واکسینه کنید. اداره بهداشت عمومی تورنتو Toronto Public Health (TPH) واکسن هیپاتیت B را بصورت رایگان در اختیار دانش آموزان کلاس هفتم قرار میدهد.
- این واکسن بیش از 10 سال است که در کانادا مورد استفاده قرار گرفته و کاملاً بی خطر می باشد.
- بیش از 99 درصد دانش آموزان کلاس هفتم که دو نوبت این واکسن را دریافت کنند برای تمام عمرشان مصون خواهند بود.

برگه راهنما

چه کسانی می توانند از واکسن هپاتیت B بطور رایگان استفاده کنند؟

- واکسن هپاتیت B برای دانش آموزان کلاس هفتم در مدارس یا کلینیک های محلی رایگان میباشد.
- دانش آموزان کلاس هشتم (8) که این واکسن را در کلاس هفتم دریافت ننموده اند، می توانند آنرا در مدرسه یا کلینیک محلی خود تلقیح نمایند. جهت تعیین تاریخ و ساعات کاری این کلینیک ها با TPH تماس بگیرید با به وب سایت آن مراجعه کنید.
- کسانی که در معرض خطر بالای ابتلا به هپاتیت B هستند نیز می توانند بطور رایگان واکسینه شوند.

چه کسانی نباید واکسن هپاتیت B را تلقیح نمایند؟

- فرزندان شما در موارد زیر نباید واکسن هپاتیت B را تلقیح نماید:
- قبلاً در مقابل این ویروس واکسینه شده باشد (Twinrix[®], Engerix-B[®], Recombivax HB[®])
- قبلاً به ویروس هپاتیت B مبتلا شده باشد؛
- قبلاً در مقابل تلقیح واکسن هپاتیت B یا واکسن دیگری حساسیت یا واکنش شدید نشان داده باشد؛
- در مقابل مُخمر (خمیر ترش)، آلومینیم، لاتکس فرمالدئید (latex formaldehyde) ، -2 ، phenoxyethanol یا thimerosal (که در بعضی از مارکهای واکسن وجود دارند)، حساسیت داشته باشد.
- اگر فرزند شما تب داشته یا دچار بیماری شدیدتر از یک سرما خوردگی جزئی باشد، باید قبل از دریافت این واکسن صبر کند تا حالش بهتر شود.

عوارض جانبی این واکسن کدامند؟

- برخی از افراد ممکن است در محل فرو کردن سوزن دچار قرمزی یا درد شوند. تعداد کمی از افراد نیز ممکن است بعد از تزریق احساس خستگی، یا تب خفیفی داشته باشند.
- عوارض جانبی آن بندرت شامل اشکال تنفسی، خارش و تحریک پوستی یا تورم در گلو و صورت میباشد.
- در صورت بروز واکنش شدید بعد از تزریق، لطفاً فوراً به یک مسئول درمان مراجعه کنید.

(صفحه 2 از 2)

- پرستاران اداره بهداشت عمومی تورنتو - TPH در کلینیک مدارس حضور دارند و جهت درمان واکنش های شدید آموزش دیده هستند.

در مورد واکسن هپاتیت B چه اطلاعات دیگری باید کسب کنم؟

- دو نوبت واکسن هپاتیت B (با فاصله 4 تا 6 ماه) جهت مصونیت کامل برای دانش آموزان 11 تا 15 ساله لازم است.
- به سایر گروههای سنی سه نوبت واکسن هپاتیت B تزریق می گردد.
- درمطب پزشکان معمولاً واکسن هپاتیت B بطور رایگان به دانش آموزان کلاس هفتم ارائه نمیشود.
- اگر فرزند شما واکسن هپاتیت B (Twinrix[®]، Engerix-B[®]، Recombivax HB[®]) را قبلاً تلقیح نموده است، لطفاً سوابق او را به روز برسانید:
- این اطلاعات را در فرم رضایت ضمیمه تکمیل نمایید یا
- با خط اطلاعات واکسیناسیون بشماره تلفن 416-392-1250 تماس بگیرید تا سوابق فرزند خود را به روز برسانید.

آیا تزریق دو واکسن بطور همزمان به فرزندم خطری در بر ندارد؟

- همزمان با تزریق واکسن هپاتیت B واکسنهای توصیه شده برای نوجوانان (تین ایچرها) (مثل، مننژیت (meningococcal)، HPV و یادآور گزاز، دیفتری، سیاه سرفه) خطری ندارد.

از کجا می توانم اطلاعات بیشتری کسب کنم؟

- در وب سایت زیر ویدیوی مربوط به "Take Your Best Shot" را تماشا کنید.

http://www.toronto.ca/health/cdc/grd7_hpb_men/best_shot_dvd.htm

- در این وب سایت نیز در مورد سایر افراد واجد شرایط برای دریافت واکسن هپاتیت B بطور رایگان مطالعه کنید.

http://www.toronto.ca/health/cdc/factsheets/hep_b_factsheet.htm

- با خط اطلاعات واکسیناسیون TPH بشماره 416-392-1250 تماس بگیرید.

Farsi – Hep B Fact Sheet